

Examen del programa económico

El FMI aprueba un aumento del acuerdo de derecho de giro a favor de Turquía

En un comunicado de prensa del 15 de mayo, el FMI anunció la aprobación, por parte del Directorio Ejecutivo, de un aumento de DEG 6.400 millones (unos US\$8.000 millones) en el marco de un acuerdo de derecho de giro a tres años a favor de Turquía, que eleva el total a DEG 15.000 millones (unos US\$19.000 millones). El texto completo, en inglés, del comunicado de prensa 01/23 y los pormenores del programa económico del país pueden verse en el sitio del FMI en Internet (www.imf.org).

La decisión del Directorio, tomada al concluir los exámenes sexto y séptimo del programa económico, le permitirá a Turquía girar de inmediato hasta DEG 3.000 millones (US\$3.800 millones). A partir del 25 de junio y del 25 de julio, respectivamente, podrá efectuar nuevos giros por valor de DEG 1.200 millones (unos US\$1.500 millones) *(Continúa en la pág. 166)*



Kemal Dervis, Ministro de Economía de Turquía (izq.) y Horst Köhler, Director Gerente del FMI, en la reunión de abril del Comité Monetario y Financiero Internacional.

Köhler ante el Consejo de las Américas

Destaca la necesidad de un firme empeño nacional y de apoyo internacional para las Américas

A continuación figura un extracto del discurso pronunciado por el Director Gerente del FMI Horst Köhler ante el Consejo de las Américas, el 7 de mayo, en Washington. El texto completo, en inglés, se encuentra en el sitio del FMI en Internet (www.imf.org).

En América Latina y el Caribe veo como saldo una situación fundamentalmente mejor que la de hace 10 o 20 años. Los países de la región han adherido casi sin excepciones a la democracia, a mercados abiertos y a la estabilidad económica.

Es claro que América Latina y el Caribe siguen enfrentando dificultades enormes. Un segmento demasiado grande de la población vive en la pobreza; las medidas para fortalecer la gobernanza y combatir la corrupción con frecuencia se han quedado rezagadas, y ello ha socavado la credibilidad y la confianza de los inversionistas. Además, al ser prestatarios de los mercados internacionales de capital, muchos países son vulnerables a la volatilidad de los mercados. Una estrategia ante esos desafíos es fomentar la transparen-

cia, competitividad y solidez de las instituciones democráticas. Como los pueblos de la región —al igual que todos— luchan por un futuro mejor, aumentará la inversión, el crecimiento económico y el desarrollo social, y así se allanará el camino para el acceso a los mercados de capital. Los empeños por fortalecer al sector bancario ya han colocado a numerosas economías latinoamericanas en mejores condiciones para resistir las perturbaciones externas.

El FMI y la prevención de las crisis

La evolución reciente de los mercados financieros internacionales ha demostrado claramente que el FMI debe esforzarse más por incorporar la prevención de crisis a sus actividades básicas. Entre nuestros objetivos para los próximos meses se destacarán los sistemas de alerta temprana de las posibles crisis, para lo cual debemos combinar indicadores cuantitativos de vulnerabilidad con evaluaciones desde el terreno y los mercados, lo que *(Continúa en la pág. 166)*

En este número

165
El FMI incrementa el crédito a favor de Turquía

165
Köhler: América Latina y el FMI

167
Fischer presenta su renuncia

168
Globalización en África

171
Phillips: Proyecciones de los programas del FMI

173
Conferencia sobre desarrollo y mercados financieros

175
Homenaje a Sir Alan Whittome

176
Reunión anual del Comité de Bretton Woods

177
Estabilidad financiera en el Pacífico

179
Conferencia ABCDE

Y...
170
Tasas del FMI

172
Publicado en Internet

178
Acuerdos del FMI

179
Uso del crédito del FMI

180
Publicaciones recientes

Acuerdo de derecho de giro a favor de Turquía

(Continuación de la pág. 165) cada uno, y del 20 de septiembre y del 15 de noviembre, respectivamente, giros por valor de DEG 2.400 millones (unos US\$3.000 millones), una vez concluidos los exámenes adicionales del programa.

Al término del debate del Directorio, Stanley Fischer, Primer Subdirector Gerente del FMI, señaló que:

El FMI celebra el refuerzo del programa preparado por el nuevo equipo económico de Turquía. La plena aplicación del programa debe restablecer la estabilidad macroeconómica y abordar las causas estructurales de los problemas del país, lo que sentará las bases para la reanudación del crecimiento.

El programa de Turquía busca reforzar la confianza solventando los costos de la crisis mediante el aumento del superávit fiscal primario, la aceleración de la reforma bancaria y la ejecución de reformas estructurales en todos los sectores. La aplicación decidida de las políticas del programa, junto con un considerable respaldo externo adicional, debe iniciar un círculo virtuoso caracterizado por menores tasas de interés, finanzas públicas más sólidas y reactivación económica.

El FMI elogia la profundidad y el alcance del nuevo programa económico. Presta adecuada atención a la reforma bancaria, sobre todo en vista de las deficiencias

estructurales observadas en la última crisis. La eliminación del enorme saldo del crédito día a día de los bancos estatales, su plena recapitalización y la reestructuración de su gobernanza fortalecerá en gran medida al sector financiero. Además, son elementos esenciales del programa las medidas encaminadas a la privatización de empresas clave y la reforma de importantes mercados internos, como las telecomunicaciones, la electricidad, el gas natural, el tabaco y el azúcar, así como el refuerzo de la gobernanza y el aumento de la transparencia.

Las medidas de política macroeconómica del programa son sólidas, especialmente el gran esfuerzo por restablecer la solvencia fiscal. En el ámbito monetario, la adopción de una nueva ley de banca central brindará independencia operativa a la entidad para la estabilización de los precios. A corto plazo, y antes de que entre en pleno funcionamiento el marco de metas de inflación, la política monetaria se centrará en el control de los agregados monetarios en un régimen cambiario flotante.

El FMI demuestra su respaldo a este programa de gran alcance suministrando un financiamiento excepcional. Para que tenga éxito, concluyó Fischer, se requerirá una firme aplicación por parte de las autoridades y un apoyo sostenido del sector privado. ■

Nuestro objetivo no debe ser más y mayores rescates financieros, sino reducir la frecuencia y gravedad de las crisis.

—Horst Köhler

Köhler ante el Consejo de las Américas

(Continuación de la pág. 165) exigirá cooperación con el sector privado. Para maximizar los beneficios, será importante avanzar con la plena participación de los países miembros y con mucho cuidado para que nuestras advertencias de posibles crisis no terminen produciéndolas.

Como parte de esta tarea, el FMI tiene que supervisar mejor la evolución de los mercados internacionales de capital. El nuevo Departamento de Mercados Internacionales de Capital nos ayudará a profundizar nuestra comprensión y opiniones sobre ese sector. Nuestro diálogo oficioso pero sistemático con altos representantes de las instituciones financieras privadas a través del Grupo Consultivo sobre los Mercados de Capital seguirá fortaleciendo nuestra labor en la prevención y solución de las crisis.

La filosofía de las líneas de crédito contingente (LCC) es que las políticas correctas siguen siendo la mejor precaución ante las crisis. Este servicio del FMI recompensa a los países con antecedentes de políticas correctas en tiempos normales y los ayuda a resistir el contagio. México podría ser uno de los primeros países en usar este servicio.

Por más que nos esforcemos por prevenir las crisis, debemos reconocer que en una economía mundial abierta y dinámica no se pueden descartar las perturbaciones económicas y las crisis. Por lo tanto, nuestro objetivo no debe ser más y mayores rescates

financieros, sino reducir la frecuencia y gravedad de las crisis.

También quiero recalcar que no se pueden desvalorizar los antecedentes del FMI en la gestión de las crisis. En esta región, por ejemplo, el FMI fue un factor importante en la transición de Chile del desastre económico e institucional a la democracia y el desarrollo sostenido. Más recientemente, el aporte del FMI fue crucial para que México y Brasil superasen sus crisis y reanudaran su pujante crecimiento económico. Desde entonces, México ha rembolsado todos sus empréstitos del FMI y Brasil casi todos, y ambos siguen políticas correctas.

También confío en que Argentina y Turquía capearán la tormenta. Ambos se han identificado con las medidas correctivas y han adoptado un enfoque de mercado. Ello merece un firme apoyo; y aclaro que el FMI está presto para ayudar a cualquier país miembro dispuesto a adoptar las políticas correctas.

Fomento del crecimiento y reducción de la pobreza

Dado que las corrientes de capitales privados son indispensables para financiar el desarrollo, otra función clave del Departamento de Mercados de Capital será reforzar la ayuda para que los países obtengan acceso a los mercados internacionales de capital.

Sólo con el acceso a capitales de inversión del resto del mundo podrán los países miembros del FMI más pobres lograr verdaderos avances en la reducción de la pobreza. Por consiguiente, el FMI debe brindar una asistencia de gran alcance, y por ello el FMI debe mantener su compromiso con estos países. Al mismo tiempo, es claro que el FMI debe centrarse en su mandato —fomento de políticas macroeconómicas correctas y de la estabilidad financiera interna e internacional como condiciones previas para el desarrollo sostenido.

Bolivia, Guyana, Honduras y Nicaragua se han beneficiado de la Iniciativa de alivio de la deuda de los

países pobres muy endeudados (PPME), pero lo más importante es habilitar a los países pobres para que luchen contra la pobreza por sí mismos, para lo cual es vital un mayor acceso a los mercados de los países industriales, en particular para los productos más importantes para los PPME (agrícolas, textiles y otras manufacturas). En esto ningún país industrial está libre de pecado.

La expansión del comercio internacional ha sido una de las vías a través de las cuales la globalización ha contribuido a una prosperidad mundial sin precedentes. Otras vías han sido la innovación tecnológica —especialmente en transporte, comunicaciones y medicina—,

Fischer, Primer Subdirector Gerente del FMI, presenta su renuncia

El 8 de mayo, Stanley Fischer, Primer Subdirector Gerente del FMI anunció que dejará su cargo en 2001 en cuanto pueda coordinar el cambio de mando con su sucesor (Comunicado de prensa del FMI 01/ 22, 8 de mayo).

En su declaración Fischer afirmó: “Dejo el FMI con un profundo respeto por la institución y gran admiración y afecto por su personal”. Agradeció a Michel Camdessus y Horst Köhler, los dos directores gerentes con que trabajó, y a las autoridades de los países miembros con que colaboró estrechamente. Köhler describió a Fischer como un extraordinario economista y funcionario público y dijo que su asesoramiento y respaldo, así como su integridad y sus cualidades humanas, le habían sido muy valiosos en su primer año en el FMI.

Fischer, de 57 años, asumió su cargo en 1994 por un período inicial de cinco años y fue ratificado para un segundo quinquenio en 1999. Anteriormente fue Decano de la facultad de Economía del MIT, donde ocupó la cátedra Killian, y entre 1988 y 1990 fue Vicepresidente de Economía del Desarrollo y Primer Economista del Banco Mundial.

Fischer prestó sus servicios al FMI en uno de los períodos más agitados y accidentados en la historia de la institución. El FMI hizo frente a la crisis de México de 1994–95, la crisis de Asia de 1997–98, los persistentes problemas de la economía rusa, la crisis de Brasil en 1998–99 y, últimamente, las crisis de Argentina y Turquía.

Conferencia de prensa

Al referirse a los acontecimientos de los últimos siete años en una conferencia de prensa organizada el 8 de mayo, Fischer indicó que la novedad más importante en el FMI ha sido el cambio radical en la transparencia. Agregó: “En 1994 prácticamente no publicábamos nada, ahora publicamos casi todo.” Nuestro diálogo con la prensa y con el público de los países miembros es más intenso que nunca y ello sólo puede ser positivo.

Fischer señaló que eran numerosos los logros que enorgullecerían a cualquier funcionario del FMI, entre otros, el éxito del programa de Brasil en 1999; la formulación de un nuevo sistema monetario para Bosnia-Herzegovina en un

solo fin de semana y las medidas adoptadas para evitar la hiperinflación en Bulgaria.

Por lo general, las circunstancias en que el FMI presta asistencia son sumamente difíciles. Al respecto, agregó que resulta muy dicente el hecho de que los países de Asia que aplicaron los programas acordados con el FMI fueron los que obtuvieron los mejores resultados y se recuperaron más rápidamente. En cuanto a la función futura del FMI en los países en desarrollo, Fischer indicó que “el procedimiento que hemos creado para los países pobres muy endeudados y nuestra colaboración muy estrecha con el Banco Mundial constituyen la estrategia más acertada ya que nos permite ocuparnos de problemas macroeconómicos mientras que el Banco atiende los componentes estructurales.”

Maniféstó la esperanza de que la labor actual de reestructuración del sistema internacional y aclaración de la función del tipo de cambio en las crisis se traducirá en un menor número de crisis para su sucesor. Asimismo destacó la labor que se realiza para fortalecer los sistemas financieros y mejorar la gestión de la deuda.

Con respecto a sus planes, Fischer señaló que aunque dejará sus funciones como Primer Subdirector Gerente una vez que su sucesor asuma el cargo, permanecerá en el FMI varios meses escribiendo algunos documentos y tal vez un libro. (El texto completo, en inglés, de la conferencia de prensa de Fischer puede consultarse en el sitio del FMI en Internet: www.imf.org.)

Declaración de la Asociación del Personal del FMI

El Comité de la Asociación del Personal del FMI emitió una declaración en que manifestó el mayor respeto por la integridad, honestidad e imparcialidad de Fischer en su trato con los países miembros y el personal de la institución. Indicó que su dedicación al trabajo es legendaria. Fischer deja un FMI más fuerte. Ha elevado el nivel intelectual y reforzado nuestro sentido de misión. En el último año, se dedicó a respaldar la visión del Director Gerente de fomentar la estabilidad financiera internacional centrándolo en las actividades del FMI en las áreas básicas de su cometido. Dicha visión ya está dando frutos y el personal la respalda plenamente.

**En 1994
prácticamente
no publicá-
bamos nada,
ahora publica-
mos casi todo.**
—Stanley Fischer

mejor calidad de la educación, expansión de la democracia y los mercados libres, y el crecimiento de los mercados internacionales de capital. Claro que estos fenómenos plantean oportunidades y riesgos. A 10 años del fin de la guerra fría, enfrentamos un raudal de nuevos desafíos y se debaten intensamente las ventajas y desventajas de la globalización. A mi juicio, las oportunidades superan holgadamente a los riesgos y esos desafíos son preferibles a los problemas de la guerra fría.

América está bien situada para dar el ejemplo y demostrar cómo conquistar un futuro mejor para los pueblos del mundo. El FMI está dispuesto a brindar su apoyo en esa empresa. ■

Fotos: Denio Zara, Padraic Hughes, Pedro Márquez y Michael Spilotro, del FMI.

Seminario del Instituto del FMI

Cómo hacer extensivos los beneficios de la globalización a los países de África

Si bien actualmente se observan indicios de progreso en un creciente número de países, se necesitan decididos esfuerzos para acelerar la integración de la región en la economía mundial, promover un rápido crecimiento económico y reducir sustancialmente la pobreza. Para analizar la situación actual y los desafíos que enfrenta África en una economía mundial cada vez más interconectada, el Instituto del FMI organizó, junto con el Instituto Multilateral Africano (IMA), un seminario de alto nivel sobre la globalización y África, que tuvo lugar en Túnez los días 5 y 6 de abril. El seminario, que estuvo coauspiciado por el Banco Central de Túnez, reunió a ministros, gobernadores de bancos centrales y otros funcionarios de 14 países africanos (entre ellos 3 países de África del norte), representantes de varias organizaciones regionales, directores ejecutivos del FMI que representan a países africanos y funcionarios de alto nivel del FMI.

Principales temas y desafíos

En la sesión de apertura, presidida por Michel A. Dessart, Director del IMA, el Gobernador del Banco Central de Túnez, Mohamed Daouas, el Director Ejecutivo del FMI, Abbas Mirakhor, y el Subdirector del Instituto, Saleh M. Nsouli, presentaron los principales temas y desafíos. El Gobernador Daouas señaló que la globalización es una “realidad multidimensional” que ofrece grandes beneficios económicos y de otro tipo, pero también encierra muchos riesgos. El desafío es hacer que la globalización sea un proceso de integración plena, en vez de exclusión, de los países. Reconociendo que la mayoría de los países africanos necesitan emular el crecimiento económico y los niveles de vida de otros países en desarrollo, abogó por la mejora de las políticas y la profundización de las reformas, con miras a estimular la inversión privada y el desarrollo de los recursos humanos. Daouas destacó que Túnez ha logrado considerable éxito en la aplicación de tales políticas y reformas, y mantiene su voluntad de abrirse a la economía mundial. Mirakhor celebró el progreso económico y social de Túnez y expresó confianza en la capacidad de África para hacer frente a los desafíos de la globalización. Para el futuro,

subrayó varias cuestiones cruciales que aquejan a los países en desarrollo, incluida la necesidad de mayor influencia en los foros internacionales. Nsouli destacó, por su parte, la importancia de un esfuerzo más concertado de los países en desarrollo y la comunidad internacional para lograr que la globalización beneficie a todos los pueblos del mundo.

En un documento presentado por Nsouli en nombre de Michael Mussa, Consejero Económico y Director del Departamento de Estudios del FMI, se presentaron los desafíos de la globalización en un marco más amplio. Según Mussa, la globalización, en general, ha estado asociada a una elevación de los niveles de vida, pero nunca ha sido, ni es probable que se convierta, en un fenómeno enteramente benigno. En la teoría económica y la investigación empírica existe amplio consenso en el sentido de que las políticas relativamente abiertas al comercio internacional se relacionan en general con tasas más pujantes de crecimiento económico. Al mismo tiempo, varias crisis financieras han generado mucha preocupación sobre la inestabilidad de los flujos internacionales de capital, en particular los flujos de crédito a corto plazo a las economías de mercado emergentes. No obstante, Mussa sostiene que existen medidas apropiadas para reducir el riesgo y el perjuicio que puede ocasionar la inestabilidad de esos flujos de capital (entre ellas una gestión responsable de la deuda pública y una prudente regulación y supervisión de las instituciones financieras), sin que los países recurran a medidas draconianas para frenar la creciente integración de los mercados internacionales de capital.

La experiencia de África con la globalización

S. Ibi Ajayi, profesor de economía de la Universidad de Ibadan, explicó que los países africanos habían quedado rezagados con respecto a otros países en desarrollo por diversas razones, entre ellas la situación externa adversa, la fuerte dependencia de los productos primarios, los errores de política macroeconómica, la falta de desarrollo financiero, la deficiente infraestructura y las divisiones étnicas y tribales. Todo eso



Mohamed Daouas



Abbas Mirakhor



Saleh M. Nsouli

ha impedido que África se beneficie de la globalización. Sin embargo, Ajayi señaló que la globalización por sí sola no puede resolver todos los problemas de África. Los países africanos deben crecer mucho más rápidamente para reducir la pobreza y, por ende, necesitan crear un entorno macroeconómico estable, instituciones fiables y estructuras gubernamentales adecuadas y responsables.

Políticas y reforma

Evangelos A. Calamitsis, ex Director del Departamento de África del FMI, también abogó por el refuerzo del entorno de políticas en África al sur del Sahara, a fin de mejorar la competitividad de la región, acelerar su integración en la economía mundial, promover un rápido crecimiento económico y avanzar en la reducción de la pobreza. Con el fin de cumplir los objetivos internacionales de desarrollo para 2015, en particular la meta de reducir la extrema pobreza a la mitad, los países africanos deben lograr un crecimiento sostenible del 7%-8% en el PIB real, y mejorar sustancialmente las condiciones sociales, abordando, entre otros problemas, la pandemia de VIH/SIDA. Si bien cada país tendrá que formular la estrategia de desarrollo que mejor se adapte a sus circunstancias y a la voluntad de su pueblo, Calamitsis cree que la mayoría de los países probablemente tendrá que aplicar políticas y reformas destinadas a consolidar la estabilidad macroeconómica, promover el desarrollo de los recursos humanos, mejorar la infraestructura básica y estimular el desarrollo agrícola, acelerar la liberalización del comercio y reforzar la integración económica, promover la solidez del sistema bancario, impulsar la inversión privada y asegurar una adecuada gestión pública en todos sus aspectos.

En materia de reforma del comercio, muchos países africanos han logrado grandes avances desde principios de los años noventa. No obstante, en general, sus regímenes comerciales son aún más complejos y restrictivos que en otras regiones. Robert I. Sharer, Director Adjunto del Departamento de África del FMI, sostuvo que una mayor liberalización del comercio es esencial, pero para que tenga éxito debe acompañarse de reformas de política interna favorables al mercado. Señaló que la integración regional podría mejorar la eficiencia económica e incrementar el tamaño del mercado, pero no puede sustituir la liberalización de los regímenes comerciales frente a los principales socios comerciales, que debe seguir siendo un importante elemento de un buen programa de reforma.

Seyni Ndiaye, Director Nacional por Senegal en el Banco Central de los Estados del África Occidental, subrayó que para facilitar la plena integración de África en la economía mundial, la mayoría de los países deberá realizar profundas reformas institucionales. Se debe limitar el papel del Estado a la provisión de los servicios públicos esenciales, promover un dinámico sector privado dentro de un marco regulatorio liberal y transparente, y fortalecer el papel de la sociedad ci-

vil, que podría ayudar mucho en la lucha contra la pobreza y la protección del medio ambiente. Ndiaye destacó además la necesidad de mejorar las condiciones humanas mediante la educación y la atención de la salud, y expresó su esperanza de que los países africanos cuenten con asistencia técnica externa, particularmente en la utilización de las más modernas tecnologías de información y comunicación.

Mauricio

El seminario analizó varios casos específicos, que recordaron que los países africanos sí pueden incorporarse con éxito a la economía mundial y reducir sustancialmente la pobreza. Arvind Subramanian, Jefe de División del Departamento de África del FMI, presentó el caso de Mauricio, que ha registrado un notable progreso económico y social desde principios de los años setenta. Si bien ha desafiado en algunos aspectos el “consenso de Washington” mediante una fuerte intervención y focalización del comercio, incluso creando zonas maquiladoras, su experiencia general pone de relieve la importancia de mantener políticas macroeconómicas estables, neutralidad de incentivos entre los sectores comerciables y no comerciables y un eficiente sector de servicios. Según Subramanian, el desarrollo institucional del país quizás haya sido más decisivo aún. Las condiciones internas, como la democracia, la calidad de las instituciones públicas y la amplitud y la transparencia del proceso participatorio, podrían constituir la clave de los favorables resultados económicos del país en comparación con la mayoría de los países africanos.

Túnez y una estrategia mediterránea

Abdellatif Saddem, Ministro de Desarrollo Económico de Túnez, explicó que la experiencia de su país pone de relieve los beneficios de una sólida política macroeconómica y de las reformas estructurales, incluida una mayor integración con Europa, África y el mundo árabe. Después de muchos años de rápido crecimiento y de reducción de la pobreza en un entorno de estabilidad financiera, Túnez aspira a incorporarse al grupo de naciones desarrolladas. El acuerdo de asociación con la Unión Europea (UE), celebrado en 1995, fue un importante componente de la estrategia de desarrollo de Túnez, pero también implica que ahora el país debe ajustarse a la nueva etapa de liberalización del comercio y de creciente apertura de la UE a otros mercados comerciales. Aunque la cooperación interregional es esencial, Saddem destacó que no puede sustituir los esfuerzos internos de reforma.

Paul Chabrier, Director del Departamento del Oriente Medio del FMI, observó que Túnez constituye un ejemplo de “estrategia mediterránea en el contexto de la globalización”. Refiriéndose a toda la región del norte de África, dijo que para estimular la inversión privada y el crecimiento, dicha estrategia debe basarse en tres pilares: primero, es esencial liberalizar el comercio interno y externo, así como los servicios.



Evangelos A. Calamitsis



Robert L. Sharer



Arvind Subramanian



Paul Chabrier

Segundo, es importante celebrar acuerdos bilaterales de asociación con la UE, aunque éstos deben considerarse un primer paso hacia la liberalización multilateral del comercio. Por último, dichos acuerdos deben acompañarse de acuerdos de cooperación entre los países del norte de África.

Apoyo del FMI a la integración regional

Refiriéndose al papel de la comunidad internacional, G.E. Gondwe, Director del Departamento de África del FMI, manifestó que el FMI está haciendo cuanto esté a su alcance para que África pueda aprovechar mejor los beneficios de la globalización. Una meta importante es fomentar una eficiente integración regional, que constituyó uno de los principales temas abordados por el Director Gerente del FMI y el Presidente del Banco Mundial con los jefes de Estado en su visita a África en febrero de 2001. Gondwe señaló que el FMI respalda la integración regional estimulando el fortalecimiento de la estabilidad económica y los resultados nacionales, haciendo más hincapié en los aspectos regionales en los programas respaldados por el FMI, intensificando la supervisión regional con miras a facilitar la coordinación regional de las políticas y la armonización institucional y proporcionando asistencia técnica. La institución también se propone promover la inversión facilitando la creación de consejos regionales de inversión.

Fortalecimiento de la arquitectura financiera

En una escala mucho más amplia, el FMI y los países miembros han procurado fortalecer la arquitectura financiera internacional con el fin de evitar o reducir el riesgo de perturbaciones y crisis en la economía mundial. Saleh M. Nsouli y Françoise Le Gall, del Instituto del FMI, señalaron que la reforma de dicha arquitectura no sólo era importante para las economías avanzadas y de mercado emergentes, sino también para los países en desarrollo, ya que ayuda a difundir los beneficios de la globalización. Nsouli y Le Gall pasaron revista a algunos fundamentos principales de la nueva arquitectura, como la transparencia y la responsabilización; las normas y códigos internacionales; el fortalecimiento de los sistemas financieros; los aspectos de la cuenta de capital; los regímenes cambiarios sostenibles; la detección y la vigilancia de las vulnerabilidades externas; la participación del sector privado en la prevención y la resolución de crisis, y las iniciativas y los servicios del FMI, como la iniciativa para los países pobres muy endeudados (PPME) y el servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza. Destacaron que la nueva arquitectura podría ayudar a los países africanos a aprovechar las oportunidades que ofrece la globalización minimizando los riesgos, promoviendo así un entorno favorable a la inversión y el crecimiento. Los países africanos ya han avanzado en diversos elementos de la nueva arquitectura pero dicha labor aún dista de estar terminada.

Conclusiones

En una mesa redonda presidida por Mamoudou Touré, ex Ministro de Economía y Hacienda de Senegal y ex Director del Departamento de África del FMI, los participantes cambiaron impresiones sobre los problemas de la globalización y las políticas e iniciativas que se requieren para que beneficie a África. Hubo consenso en que los africanos están más plenamente conscientes que antes de la necesidad de adoptar firmes programas para promover el crecimiento y reducir la pobreza, basándose en un enfoque abierto, transparente y participatorio que asegure la identificación de los países con las políticas y medidas necesarias.

Alexandre Barro Chambrier, Director Ejecutivo del FMI, resumió las deliberaciones destacando que, para aprovechar los beneficios de la globalización, acelerar el crecimiento y reducir la pobreza, los países africanos requerirán sólidas políticas macroeconómicas y reformas estructurales e institucionales, junto con una mejor gobernanza en todos sus aspectos, pero añadió que África también necesita paz y seguridad, por lo que se deben adoptar medidas urgentes para prevenir los conflictos y resolver rápidamente las diferencias.

Por último, Barro Chambrier manifestó que el éxito de los programas de reforma africanos depende de un respaldo más categórico de la comunidad internacional. Los países industriales y las instituciones multilaterales podrían realizar una vital contribución al bienestar de África manteniendo un crecimiento estable y no inflacionario a la economía mundial y fortaleciendo la arquitectura financiera internacional; respaldando activamente los esfuerzos regionales e internacionales por restablecer la paz y la seguridad en los países afectados; proporcionando a los países pobres libre acceso a los mercados de los primeros, sobre todo de los productos agrícolas; proporcionando un mayor y más profundo alivio de la deuda a los países habilitados en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME, e incrementando la asistencia oficial para el desarrollo. ■

Evangelos A. Calamitsis
ex Director del Departamento de África, FMI



G.E. Gondwe



Mamoudou Touré



Alexandre Barro Chambrier

Tasas del FMI

Semana del	Tasa de interés del DEG	Tasa de remuneración	Tasa de cargos
14 de mayo	3,65	3,65	4,29
21 de mayo	3,58	3,58	4,21

La tasa de interés del DEG y la tasa de remuneración se calculan como promedio ponderado de las tasas de interés de determinados valores financieros nacionales a corto plazo que se negocian en los mercados monetarios de los cinco países cuyas monedas constituyen la cesta de valoración del DEG. La tasa de remuneración es la tasa de rentabilidad del saldo remunerado de los países miembros en el tramo de reserva. La tasa de cargos, una proporción de la tasa de interés del DEG es el costo del uso de los recursos financieros del FMI. Las tres tasas se calculan todos los viernes y se aplican a la semana siguiente. Las tasas básicas de remuneración y de cargos se ajustan además con arreglo a los mecanismos de distribución de la carga. Las tasas más recientes pueden obtenerse llamando al teléfono (202) 623-7171 o consultando Internet (www.imf.org/cgi-shl/bur.pl?2001).

Puede obtenerse información general sobre financiamiento y tasas del FMI en www.imf.org/external/fin.htm.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

Proyecciones de los programas: ¿Qué utilidad tiene la bola de cristal?

Los pronósticos llaman mucho la atención, sobre todo si resultan erróneos. El FMI no se ha salvado del escrutinio de su historial de formulación de previsiones, sobre todo las que aparecen en *Perspectivas de la economía mundial*. En un documento de trabajo preparado por Steven Phillips, economista principal del Departamento del Hemisferio Occidental, y Alberto Musso, investigador del Instituto Universitario Europeo, se examina la trayectoria de las proyecciones formuladas en el marco de programas respaldados por el FMI. Phillips habla con Prakash Loungani sobre las conclusiones del estudio.

LOUNGANI: ¿Por qué se interesó en averiguar la corrección de las proyecciones del FMI?

PHILLIPS: Más o menos cuando se desató la crisis de Asia oriental, se comentó mucho la notable diferencia que hay entre las proyecciones originales de los programas y lo que en verdad ha ocurrido. Quisimos estudiar la trayectoria de las proyecciones recientes en general. Estudiamos proyecciones en unos 70 programas respaldados por el FMI —acuerdos de derechos de giro y ampliados.

LOUNGANI: Cuando se examina una previsión ¿qué es lo que le permite decir si es buena o mala?

PHILLIPS: Hay varias dimensiones que se miden con una serie estándar de pruebas; una busca la presencia de sesgos, para saber si las previsiones se inclinan para aquí o para allá, si son demasiado optimistas o pesimistas. Otras pruebas se ocupan de la eficiencia. Cuando un análisis de pronósticos anteriores indica que los errores no son casuales sino previsibles, habrá que trabajar mejor, porque revelan falta de eficiencia. Y, por supuesto, la prueba más obvia es la exactitud: cuánto se acerca una proyección a un resultado, en comparación con las demás.

Aplicamos estas técnicas corrientes de evaluación a las proyecciones de los programas respaldados por el FMI, aunque reconocemos que en estos casos tal vez no se pretenda que sean pronósticos puros. Técnicamente, las proyecciones puras tratarían de encontrar la media no condicionada de todos los resultados posibles pero las de los programas quizá sean consecuencia de negociaciones con las autoridades del país y tal vez estén condicionadas por supuestos sobre las políticas que se aplicarán mientras el programa esté en vigor. También examinamos otros problemas de tratar las proyecciones de los programas como pronósticos y, en resumen, nuestras conclusiones deben interpretarse con cautela.

LOUNGANI: ¿Cómo eligieron las variables que estudiarían?

PHILLIPS: Tomamos las que son fundamentales para cualquier programa: crecimiento, inflación y tres conceptos diferentes de balanza de pagos que terminan

por influir en las proyecciones de muchas otras variables. Por ejemplo, las del ingreso tributario se derivan de los pronósticos del ingreso nominal —los pronósticos de crecimiento e inflación.

LOUNGANI: ¿Y cómo nos fue? En un estudio de Heritage Foundation se dice que las previsiones de crecimiento de *Perspectivas de la economía mundial* tendían a ser demasiado optimistas.

PHILLIPS: No encontramos este tipo de sesgo en las proyecciones de los programas ni tendencia a exceso de optimismo o de pesimismo; tampoco pudimos prever errores de proyección, al parecer las proyecciones eran eficientes; las de crecimiento también aprobaron nuestras pruebas estadísticas de exactitud.

LOUNGANI: Vaya sorpresa. Yo habría supuesto que nuestras proyecciones de crecimiento eran un poco optimistas.

PHILLIPS: Al parecer, muchos piensan así. Quizá se presta más atención a los casos de crecimiento inferior al previsto. Efectivamente, observamos optimismo en los pronósticos de crecimiento de los programas “grandes” —es decir, para países más grandes o cuando los montos que aporta el FMI son excepcionalmente elevados; esto también tendía a ocurrir en el caso de países de mercados emergentes, que habían tenido acceso al capital extranjero privado, y quizás la causa inmediata de la crisis era un problema de cuenta de capital.

LOUNGANI: ¿En estos países el crecimiento dependía de que el capital se quedara? ¿Acaso se basaba el programa en que se restableciera la confianza?

PHILLIPS: En el estudio no se investigó por qué fallan las proyecciones, pero, como usted indicó, en las crisis de la cuenta de capital hay dos resultados plausibles, pero muy diferentes. Partir la diferencia no tiene sentido, hay que elegir un escenario o el otro y, a veces, se escoge el que no es.

LOUNGANI: Hablemos de la inflación.

PHILLIPS: Las noticias no son tan buenas: las cifras de inflación superan las proyecciones. Quizás la inflación haya bajado pero los programas tienden a ser optimistas sobre el tiempo que llevará. Este tipo de resultado ya se ha publicado, aunque tal vez nuestras pruebas hayan sido un poco más rigurosas. Descubrimos que aquí también era importante considerar subconjuntos de la muestra. El sesgo se originó de proyecciones correspondientes a países con altísima inflación antes del comienzo del programa. En otros programas no pudimos encontrar grandes sesgos.



Phillips: “Reconocemos que tal vez no se pretenda que las proyecciones de los programas sean pronósticos puros.”



Salvo en un caso, descubrimos que las proyecciones parecían bastante bien la dirección que seguirían.
—Phillips

LOUNGANI: El FMI debe haber formulado proyecciones acertadas del sector externo.

PHILLIPS: Bueno, no encontramos sesgo para la cuenta corriente ni la de capital de la balanza de pagos, pero sí poca precisión, tal vez porque se trata de variables fundamentalmente difíciles de predecir. Cabe señalar que también examinamos la exactitud direccional de las proyecciones del FMI, salvo en un caso, descubrimos que parecían bastante bien la dirección que seguirían. La excepción fueron las proyecciones de la cuenta de capital.

LOUNGANI: ¿Podría deberse a lo que ya dijo —que en las crisis de cuenta de capital hay dos resultados plausibles pero son muy distintos, y que el escenario escogido quizás no sea el correcto?

PHILLIPS: Es posible. Pero en la práctica las proyecciones se revisan o actualizan con suma frecuencia, así que siempre se puede cambiar de escenario si se debe. Sólo estudiamos proyecciones iniciales, es decir las que se hacen cuando el Directorio aprueba inicialmente los programas.

LOUNGANI: ¿Le preocupa que los críticos, con estos resultados en la mano, digan: “Otra vez el FMI cometiendo errores”?

PHILLIPS: Buena pregunta. Encontramos lo que cualquiera podría esperar —un gran número de resultados distintos— algunos favorables, otros que indican

dónde hay que mejorar. Si la gente quiere ver sólo estos últimos, eso hará. Y no necesitan nuestros resultados, porque las clases de proyecciones que estudiamos se publican siempre. En cambio, sería constructivo que todos los que se sienten intrigados las usaran para probar las distintas explicaciones que compiten para explicar nuestros resultados. Eso sería lo más útil.

LOUNGANI: ¿La última palabra?

PHILLIPS: Al final, lo que realmente se desea saber es cómo funcionan los programas respaldados por el FMI, o sea, ¿cuál es la diferencia entre sus resultados y los que se hubiesen obtenido sin el programa, o con un programa diferente? Obviamente, no hemos respondido eso. En nuestro estudio sólo comparamos los resultados de los programas con un conjunto de cifras llamadas proyecciones. Aun así, algunos de los hechos estilizados que hemos observado podrían resultar útiles por lo menos para dar pistas que puedan servir para ajustar el diseño del programa. ■

Ejemplares del documento de trabajo 01/45, *Comparing Projections and Outcomes of IMF-Supported Programs*, por Alberto Musso y Steven Phillips, pueden obtenerse al precio de US\$10, solicitándolo al Servicio de Publicaciones del FMI. En la pág. 180 se explica cómo efectuar el pedido. Los documentos de trabajo aparecen en el sitio del FMI en Internet www.imf.org.

Publicado en Internet, en inglés (www.imf.org)

Comunicados de prensa

- 01/22: Stanley Fischer, Primer Subdirector Gerente del FMI, dejará su cargo en 2001, 8 de mayo (véase la pág. 167)
- 01/23: Turquía: Aumenta a US\$19.000 millones el crédito en virtud de un acuerdo de derecho de giro (véase la pág. 165)
- 01/24: Chad: Segunda revisión en el marco del SCLP, 16 de mayo

Notas informativas

- 01/42: El FMI publica el informe trimestral *Emerging Market Financing*, 10 de mayo
- 01/43: Mauritania: US\$8 millones en virtud del SCLP, 10 de mayo

Notas de información al público

- 01/41: El Directorio Ejecutivo del FMI examina el lavado de dinero, 29 de abril
- 01/42: Togo, 3 de mayo
- 01/43: El Directorio Ejecutivo del FMI examina el desafío de mantener la viabilidad a largo plazo de la deuda externa de los PPME, 4 de mayo
- 01/44: Sudáfrica, 9 de mayo
- 01/45: Sri Lanka, 14 de mayo

Discursos

- Stanley Fischer, Primer Subdirector Gerente del FMI, “Prioridades para el FMI”, Reunión Anual del Comité de Bretton Woods, 27 de abril (pág. 176)
- Horst Köhler, Director Gerente del FMI, “Fomento de la estabilidad y prosperidad en un mundo globalizado”, Consejo de las Américas, Washington, 7 de mayo (pág. 165)

Transcripciones

- Mesa redonda sobre las políticas macroeconómicas y la reducción de la pobreza, 7 de mayo* (véase *Boletín del FMI*, 7 de mayo, pág. 158)
- Conferencia de prensa del Primer Subdirector Gerente del FMI, Stanley Fischer, 8 de mayo (pág. 167)
- Conferencia de prensa de Thomas Dawson, Director del Departamento de Relaciones Externas, 10 de mayo*
- Documentos de estrategia de lucha contra la pobreza Armenia** (provisional), 15 de mayo
- Cartas de intención y memorandos de política económica y financiera***
- Guinea, 3 de mayo Turquía, 15 de mayo
- Mauritania, 10 de mayo Chad, 16 de mayo
- Estudios temáticos del FMI**
- Crédito del FMI a los países pobres: ¿En qué se diferencia el SCLP del SRAE? 30 de abril
- Otros**
- Asistencia financiera del FMI a los países miembros más pobres: Actualización, 2 de mayo
- Actividades financieras del FMI, 4 de mayo
- Financiamiento de las operaciones del FMI: Examen de cuestiones preparadas por el Departamento de Tesorería (en consulta con el Departamento Jurídico), 4 de mayo*
- Quarterly Update on the Special Data Dissemination Standard—First Quarter 2001*, 7 de mayo*
- Market Access for Developing Countries’ Exports*, por los funcionarios del FMI y el Banco Mundial, 8 de mayo*
- Actividades financieras del FMI, 11 de mayo
- Actividades financieras del FMI, 16 de mayo
- *Fecha de publicación

Conferencia del Banco Mundial, el FMI y Brookings Institution

Efectos de la participación extranjera en el sistema financiero de los países en desarrollo

La tercera Conferencia Anual sobre Mercados Financieros y Desarrollo, auspiciada por el Banco Mundial, el FMI y Brookings Institution en Nueva York del 19 al 21 de abril abordó la interrogante ¿puede la participación extranjera en el sector financiero de los mercados emergentes promover la competencia y estabilidad, como lo señalan sus defensores, o aplastará a los competidores internos y abandonará precipitadamente el país al producirse una crisis, como sostienen sus críticos? Asimismo, se examinaron las actuales tendencias y la experiencia acumulada hasta la fecha, para formular recomendaciones a los países en desarrollo sobre la apertura del sector financiero a la participación extranjera. Los participantes se mostraron complacidos ante las extraordinarias transformaciones tecnológicas que están revolucionando a los sectores financieros en todo el mundo, pero también advirtieron que el cambio acelerado tradicionalmente ha venido acompañado de un aumento del riesgo. Lo que no se conoce ni se ve venir puede encerrar peligros. Esto simplemente subraya la necesidad, según los participantes en la conferencia, de nuevos análisis y mayor vigilancia.

Panorama general

Los sistemas financieros de muchos mercados emergentes, sufrieron grandes transformaciones en los años noventa, entre ellas cabe destacar, según Donald Mathieson y Jorge Roldós, del FMI, la creciente presencia de bancos extranjeros en los sectores financieros de los mercados emergentes. Según su estudio la participación externa ha aumentado extraordinariamente en Europa central y América Latina, en tanto que en Asia el incremento ha sido notablemente más reducido.

Según Mathieson y Roldós, el interés de los bancos extranjeros en los mercados emergentes está siendo impulsado por las economías de escala de origen tecnológico, que han promovido una intensa competencia por segmentos del mercado y un creciente interés (y una ventaja comparativa) en la diversificación geográfica y de productos. Sólo un puñado de bancos está en condiciones de realizar actividades bancarias comerciales, pero cierto número, aprovechando afinidades lingüísticas y culturales, ha surgido como “promotores de una evolución regional”. Para los mercados emergentes, la creciente apertura al comercio exterior y la inversión ha renovado la disposición a reducir las barreras a la participación extranjera en el sector financiero, pero el ingreso de instituciones extranjeras ha sido promovido en muchos casos por las crisis y el costo de la recapitalización de los bancos.

Por otra parte, ¿una mayor presencia extranjera genera mayor eficiencia y estabilidad de los sistemas bancarios en los mercados emergentes? Mathieson y Roldós concluyen que los bancos extranjeros, aunque quizá no siempre sean más eficientes que los bancos nacionales en las economías maduras, obtienen sistemáticamente

mayores beneficios y soportan menores costos operativos en los mercados emergentes, y guardan relación con márgenes de ganancias más reducidos y menores costos operacionales para los bancos locales de esos países. Sin embargo, los datos no permiten afirmar en forma concluyente que la presencia de bancos extranjeros refuerza la estabilidad de los sectores bancarios de los mercados emergentes y reduce la volatilidad del crédito.

Una de las cuestiones más importantes para los gobiernos es la posición que adopten las casas matrices de los bancos si sus sucursales (que jurídicamente forman parte de la casa matriz) o filiales (entidades capitalizadas separadamente) padecen dificultades. De hecho, ¿qué suerte correrán los bancos locales si su propia casa matriz del exterior se ve en problemas? Según Mathieson y Roldós, ninguna de esas relaciones ha sido puesta a prueba aún en situaciones de crisis.

La participación extranjera en el sector bursátil de los mercados emergentes ha sido promovida en gran medida por los factores mencionados —adelantos tecnológicos, competencia, objetivos de desarrollo y reformas posteriores a la crisis— y los compromisos internacionales y regionales. Ranjit Ajit Singh, Director de la Comisión de Valores de Malasia y Presidente del Grupo de Trabajo No. 2 del Comité de Mercados Emergentes de la Organización Internacional de Comisiones de Valores, informó que, en un estudio de 17 mercados emergentes, se destacó la importancia de la preparación para la apertura. A la espera de una mayor competencia, los países deben desregular el sector interno, promover la consolidación sectorial y las alianzas estratégicas y reforzar las instituciones. También consideró imprescindible mantener un marco regulatorio firme y que facilite las transacciones.

Tras lo ocurrido en la Conferencia de la OMC en Seattle y las crisis financieras de fines de los años noventa, no será fácil cumplir el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios 2000, admitió Pierre Sauv e, de la Dirección de Comercio de la OCDE. No obstante, en un estudio del que es autor junto con Karsten Steinfatt, de la Unidad de Comercio de la OEA, Sauv e señaló que los países en desarrollo tienen mucho que ganar de esa ronda. Los instó a aprovechar la oportunidad para consolidar las reformas internas que se est n realizando a través de una adecuada secuencia de medidas y comprometiéndose a liberalizar el sector financiero en el futuro.

Sobre el terreno

Examinando más detenidamente los productos y servicios que ofrecen las instituciones financieras en esos países, Michael Pomerleano, del Banco Mundial, y George Vojta, del Foro de Servicios Financieros, concluyen que los grandes bancos multinacionales cuentan con los recursos necesarios para ofrecer la más amplia gama de productos y servicios, efectuar las mayores in-



Donald Mathieson



Jorge Roldós

versiones, manejar el mayor volumen de información y racionalizar más eficientemente los costos y riesgos. No obstante, no desplazarán a los bancos nacionales, que pueden aprovechar su conocimiento de los mercados locales y las relaciones entre los mismos. Las ventajas de los bancos extranjeros y nacionales se complementan.

Pomerleano y Vojta perciben también una dicotomía en las operaciones de los bancos extranjeros en los mercados emergentes. Citibank, HSBC y Standard Chartered, por ejemplo, han establecido sólidos sistemas de franquicias locales orientados hacia consumidores y operaciones comerciales de alto nivel. Otros, como JPMorgan-Chase y el Deutsche Bank, están limitando su exposición crediticia y se centran en las inversiones y la banca privada. No obstante, en general, concluyeron, los bancos extranjeros tenderán a seguir cumpliendo un papel importante en el desarrollo de los mercados financieros locales, realizando alianzas locales para la prestación de servicios internacionales y asesoramiento técnico.

¿Qué podría llevar a un país —preguntó Edward Graham, del Instituto de Economía Internacional— a no liberalizar rápidamente? El argumento de la “industria incipiente” no tiene base pero el problema del “valor de la franquicia” es real. Para funcionar adecuadamente, los bancos deben mantener determinado valor y para ello requieren cierto volumen de renta monopolística. Según Graham, la pérdida de derechos monopolísticos no representa un problema grave para los bancos de los mercados emergentes, a menos que mantengan un gran porcentaje de préstamos en mora. En ese caso, dijo, el ingreso de bancos extranjeros podría “aniquilar” a los bancos nacionales débiles.

A los mercados emergentes, se les plantea, por lo tanto, el siguiente dilema: ¿pedir a los bancos extranjeros que ayuden a resolver el problema de los préstamos en mora o afrontar el problema por cuenta propia? Según Graham, lo que ciertamente no hay que hacer es postergar la liberalización y desentenderse de los préstamos en mora. Graham cree que los países que se vean obligados a postergar la liberalización deben establecer y dar a conocer públicamente estrictos plazos de resolución de los préstamos en mora. A los países que han emprendido procesos de liberalización debe recomendárseles categóricamente la desreglamentación del sector bancario interno y una considerable mejora de las reglas de prudencia.

Los seguros tienden a despertar “escasa atención” en los procesos de liberalización del sector financiero, opina Harold Skipper, de la Universidad del Estado de Georgia, pero pueden ser esenciales para el desarrollo económico y financiero de un país: pueden fomentar la estabilidad financiera, sustituir o complementar los programas de emisión de valores públicos, facilitar el comercio exterior o interior, ayudar a movilizar el ahorro y hacer posible una gestión más eficiente de los riesgos.

Skipper cree poco probable un dominio extranjero de los mercados emergentes y teme que el desestímulo de la participación extranjera en los mercados de alto nivel genere retrocesos en la eficiencia. En definitiva,

señaló, al sector público le corresponde el papel decisivo de garantizar la confiabilidad, que puede lograrse, a su juicio, promoviendo el surgimiento de un mercado de seguros competitivo y solvente y formulando reglas orientadas a la suficiencia, la imparcialidad, la mínima intromisión posible y la transparencia.

El mercado de valores es quizá el segmento del sector financiero más transformado por el cambio tecnológico, pero Benn Steil, del Consejo de Relaciones Exteriores de Estados Unidos, cree que existen pocos indicios de esa transformación en las recomendaciones a los países en desarrollo, e instó a esos países a saltarse la estructura y la tecnología propias de los mercados de valores maduros y adoptar la “última generación, eficiente a nivel mundial, de técnicas bursátiles, gestión cambiaria, acceso de los inversionistas y regulación de las estructuras del mercado”.

Entre otras recomendaciones, Steil aconsejó a los países en desarrollo que compren, arrienden o paguen por el acceso a los sistemas de negociación y liquidación, en lugar de construir uno nuevo; que la eficiencia en los costos de explotación sea el factor decisivo al elegir entre un propietario extranjero o uno local; que se aseguren de que la inscripción en bolsa sea competitiva, y procuren aplicar sistemas compatibles de negociación y liquidación que minimicen los costos.

Oportunidades y riesgos

“Revolución” es el término apropiado para describir el alcance y la celeridad de los cambios tecnológicos que están teniendo lugar en el sector financiero, expresó Philip Turner, del Banco de Pagos Internacionales. Como es imposible prever el contenido y el cronograma de esos cambios, la incertidumbre será una certeza por algún tiempo. Esto tendrá consecuencias importantes para los bancos —mayor competencia de instituciones no financieras, considerables cambios del modelo empresarial y una mayor consolidación del sector financiero— que, con otros factores relacionados, plantearán grandes desafíos para las autoridades.

Turner advirtió que será necesario adaptar al financiamiento electrónico los procesos de gestión de riesgos de los bancos, y la supervisión prudencial tendrá que identificar problemas totalmente nuevos y encontrar la manera de armonizar las inquietudes y prioridades de diferentes países. Identificó nuevos riesgos importantes, clasificándolos en cuatro categorías: errores de cálculo empresariales (que son mayores en los períodos de profundos cambios tecnológicos); riesgos operativos (tecnologías cada vez más complicadas que los empleados que no comprenden plenamente); localización de la contraparte (será difícil identificar la ubicación física y/o jurídica de las empresas de financiamiento electrónico), y riesgo sistémico (los programas comunes multiplican los efectos de los accidentes o el sabotaje).

Para las autoridades, los problemas serán críticos, pero de otro género. Según Turner, en un sistema financiero con uso intensivo de Internet, las reglas deben ser más flexibles; debe hacerse hincapié en la



Michael Mussa

orientación, más que en normas detalladas, y basarse más en la mejora de los requisitos de declaración de datos. El hecho de que inclusive los grandes bancos dependan de proveedores de servicios hace necesario someter, también a estos últimos, a un adecuado control. Por otra parte, como la Internet es vulnerable a perturbaciones —accidentales o intencionales— es esencial contar con sistemas eficaces de respaldo y seguridad. Como se han desdibujado los límites entre los distintos tipos de productos financieros y como los bancos electrónicos son vulnerables a crisis de rápido desarrollo, las autoridades deberán establecer áreas de responsabilidad y en las que la coordinación sería útil.

En su discurso de apertura, Michael Mussa, del FMI, habló sobre las oportunidades y los riesgos. Señaló que los servicios financieros florecen en un contexto de información, computación y comunicación, ámbitos todos en que la revolución electrónica ha transformado, en cuanto a velocidad, alcance y contenido, la actividad de las empresas. Los servicios financieros siempre han tratado de dar la impresión de que no corren riesgos, pero es obvio que la actividad bancaria depende del apalancamiento, y ha sido siempre uno de los negocios de mayor riesgo.

Como el bienestar de una economía está íntimamente ligado a la solidez del sector financiero, se justifica, según Mussa, que el sector público intervenga cuando los sectores financieros se ven en dificultades. No obstante, la intervención inevitablemente provocará

problemas: aunque sea disciplinada, puede inducir a una conducta demasiado arriesgada (riesgo moral) y la disciplina que origina es tardía (una intervención sin disciplina puede ser muy onerosa para la economía).

Mussa cree probable que la expansión de las instituciones financieras incrementará el riesgo. Cuando se liberalizan las normas y los bancos se ocupan de actividades con las que no están familiarizados, los resultados pueden ser devastadores, como en el caso de las instituciones de ahorro y crédito de Estados Unidos y casos similares en los mercados emergentes. Advirtió, en especial, la posibilidad de que surjan problemas con grandes instituciones financieras multinacionales que mantienen una enorme concentración crediticia en el exterior y realizan transacciones sumamente complicadas. Mussa señaló que si bien no le consta la existencia de ningún peligro inminente, preocupan mucho las modalidades de gestión de crisis graves sin clara definición de las atribuciones de las autoridades del país. ■

Los detalles sobre la conferencia, incluido el programa, en inglés, se encuentran en el sitio del Banco Mundial en Internet http://www.worldbank.org/finance/html/about_open_doors.html. Brookings Institution publicará en septiembre las actas, incluidos los documentos y las transcripciones de las mesas redondas. Pueden adquirirse ejemplares del libro, *Open Doors: Foreign Participation in Financial Systems in Developing Countries*, al precio de US\$29,95; puede solicitarse más información por teléfono (800-275-1447) o correo electrónico (bibooks@brook.edu).

Homenaje póstumo a Sir Alan Whittome

El 30 de abril se rindió en el FMI un homenaje a la memoria de Sir Alan Whittome, ex Director de los departamentos de Europa y de Relaciones Cambiarias y Comerciales del FMI y Consejero del FMI. Dos ex directores gerentes, Johannes Witteveen y Jacques de Larosière, enviaron sus testimonios por escrito y un tercero, Michel Camdessus, lo presentó personalmente. Intervinieron también Horst Köhler, actual Director Gerente; Andrew Crockett, Gerente General del Banco de Pagos Internacionales; Sir Christopher McMahon, ex Gobernador Suplente del Banco de Inglaterra y P. R. Narvekar, ex Subdirector Gerente del FMI. Los oradores fueron presentados por Benedicte Christensen, Asesora Principal del Departamento de Tesorería del FMI y asistió al acto la viuda de Sir Alan, Duncan y sus dos hijas, Candy y Susi Whittome (véanse detalles de la carrera de Sir Alan en el FMI en *Boletín del FMI*, 12 de febrero, pág. 46).

Andrew Crockett señaló la “enorme huella” que dejó Sir Alan en la comunidad financiera internacional durante sus 26 años como director de departamento y su invariable corteza, ya fuera en el trato con subalternos o en negociaciones con los principales países industriales. Recordó los contactos iniciales entre representantes de la entonces Unión Soviética y Sir Alan en 1972, que en ese momento resultaron infructuosos, y su pragmatismo político que le permitió, en 1973, ser

uno de los primeros en darse cuenta de que el sistema de Bretton Woods de paridades fijas había cumplido su ciclo.

Sir Christopher McMahon pasó revista a los difíciles años sesenta y setenta, cuando el Departamento de Europa, dirigido por Sir Alan, quizás era el más importante del FMI y el Reino Unido era sin duda su cliente más importante. En el Reino Unido, dijo: “Siempre nos impresionó el hecho de que ni Alan ni sus superiores permitieron que su nacionalidad británica interfiriera con sus misiones, que con frecuencia eran delicadas.”

P. R. Narvekar, quien colaboró estrechamente con Sir Alan, rindió homenaje a su “inteligencia, laboriosidad y sentido de responsabilidad” y reconoció sus excelentes cualidades como líder y administrador “con gran habilidad negociadora”.

El último orador, Michel Camdessus, describió la ayuda que Sir Alan le prestó en su primer año como Director Gerente en el diseño y rediseño de los servicios financieros del FMI y lo calificó como su mentor. Resumiendo el espíritu de la ceremonia, dijo que Sir Alan “en el prolongado y repetitivo proceso de examen del FMI, siempre podía, en cada etapa, dar un toque extra, un valor adicional, con miras a llegar a algo útil que el FMI pudiera hacer”.



Sir Christopher McMahon rindió homenaje a las capacidades de Sir Alan Whittome.

Medidas encaminadas a reorientar la labor del FMI y fomentar la transparencia

El 27 de abril, en una reunión del Comité de Bretton Woods —una entidad sin fines de lucro con sede en Estados Unidos que procura ilustrar al público sobre las cuestiones relativas al financiamiento y el desarrollo internacional— un grupo de altos funcionarios del FMI, el Banco Mundial, el Gobierno de Estados Unidos y otras entidades presentaron un informe sobre los hechos más importantes acontecidos en el FMI y el Banco Mundial y destacaron la necesidad de que el público comprenda mejor la contribución de ambas instituciones. Entre los oradores figuraban Stanley Fischer, Primer Subdirector Gerente del FMI; Colin Powell, Secretario de Estado de Estados Unidos; James Kolbe, líder del Subcomité de Operaciones Exteriores del Congreso estadounidense; Angel Gurría, ex Secretario de Hacienda y Crédito Público de México, que copresidió una comisión creada recientemente para examinar el papel de los bancos multilaterales de desarrollo; James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial y Enrique Iglesias, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo.

Reorientación de la labor del FMI

Fischer examinó la reorientación de la labor del FMI y recaló que la promoción de la transparencia y el cumplimiento de los códigos internacionales de buenas prácticas son objetivos esenciales. También destacó la importancia que el FMI atribuye a la modernización de sus mecanismos financieros y al fomento de la participación del sector privado en la prevención de crisis. “En los últimos meses, el FMI ha profundizado su análisis de los mercados de capital como parte integral de sus actividades de supervisión con miras a ayudar a prevenir las crisis”, señaló y añadió: “Se ha dado prioridad a la reforma de la aplicación de la condicionalidad. Pese a la importancia de las medidas estructurales en los países prestatarios, en general se reconoce que en esta área nuestra condicionalidad se ha vuelto excesivamente específica y restrictiva. El nuevo objetivo es “limitar la condicionalidad a las áreas esenciales para el éxito de los programas, aunque no es fácil separarlas de las que son simplemente importantes”. El dilema, añadió, consiste en ayudar a los países para que puedan, al mismo tiempo, identificarse con los proyectos y que éstos sean de gran calidad.

La óptica estadounidense

Powell, que estableció el tono general de la reunión, indicó que “la prosperidad de Estados Unidos está cada vez más ligada a la expansión del crecimiento y la estabilidad en el resto del mundo”. “Es por ello que el liderazgo del país en el FMI, el Banco Mundial y la Organización Mundial del Comercio (OMC) es tan crucial para su futuro y el del mundo. La globalización, el libre

comercio, la apertura de los mercados, la revolución tecnológica y las reformas económicas y políticas ofrecen unas oportunidades increíbles para la humanidad que estas instituciones pueden ayudar a convertir en realidad”, añadió. También destacó la importancia de la condicionalidad del FMI, observando que “la única forma de garantizar que los países utilizarán de la mejor forma posible los recursos del FMI es asegurándose de que adopten políticas apropiadas y viables”.

En cuanto a las relaciones entre las instituciones de Bretton Woods y el Congreso de Estados Unidos, Kolbe declaró su firme respaldo al FMI y el Banco Mundial, pero añadió que otra cosa es el apoyo público. El escaso interés del Congreso por ambas instituciones obedece directamente a la falta de interés de los electores y a la convicción de que estos organismos no son vitales ni benefician a los estadounidenses. Para combatir estas tendencias se requieren nuevas coaliciones políticas capaces de defender firme y eficazmente su labor dentro y fuera del Congreso.

Respaldo a los programas de rescate

Gurría destacó algunas de las principales conclusiones de una comisión encargada de examinar el papel de la banca multilateral de desarrollo, que copresidió con Paul Volcker, ex Presidente de la Junta de Gobernadores de la Reserva Federal de Estados Unidos. Gurría defendió la participación del Banco Mundial en los programas de rescate financiero: “¿Qué mejor manera de promover el desarrollo que ayudar a los países a superar las crisis?”, preguntó.

El alivio de la pobreza

Los programas de alivio de la pobreza han dado escasos frutos en América Latina y el crecimiento demográfico sigue creando un fuerte obstáculo para la reducción a largo plazo del número absoluto de pobres en la región, señaló Iglesias y recordó a la audiencia, conformada principalmente por empresarios, que la reducción de la pobreza puede ampliar el número de consumidores y productores.

Wolfensohn destacó la colaboración entre el FMI y el Banco Mundial para el alivio de la pobreza. Refiriéndose a un reciente viaje a África al sur del Sahara con el Director Gerente del FMI, Horst Köhler, durante el cual se reunieron con 22 jefes de Estado de la región (*Boletín del FMI*, 12 de marzo, pág. 69), elogió el enfoque conjunto adoptado por las instituciones. El desafío, así como las oportunidades, radican en sus esfuerzos conjuntos por formular enfoques más colectivos para lograr sus objetivos comunes. ■

La única forma de garantizar que los países utilizarán de la mejor forma posible los recursos del FMI es asegurándose de que adopten políticas apropiadas y viables.

— Colin Powell

Conferencia sobre la estabilidad financiera y las normas prudenciales en la región del Pacífico

A fines de febrero se celebró en Apia, Samoa, una conferencia titulada: “La estabilidad y el desarrollo del sector financiero: Los países insulares del Pacífico” que fue coauspiciada por la Oficina del FMI en Tokio y el Centro de Asistencia Técnica Financiera del Pacífico (CATFP) —un proyecto de desarrollo en el marco del PNUD ejecutado por el FMI y cofinanciado por Australia, Nueva Zelanda, el Banco Asiático de Desarrollo, el Foro del Pacífico, y Japón— en colaboración con las autoridades de Samoa. Asistieron a la conferencia funcionarios de alto nivel del sector financiero de 12 países insulares del Pacífico y representantes de donantes multilaterales y bilaterales activos en la región.

Los participantes analizaron los problemas financieros de la región y se familiarizaron con las normas, códigos y prácticas óptimas internacionales adoptadas recientemente y con el Programa de evaluación del sector financiero del FMI (PESF) y los Informes sobre la observancia de códigos y normas (IOCN). La conferencia fue oportuna dadas las dificultades que han experimentado las instituciones financieras de varios países insulares del Pacífico. En respuesta, la comunidad internacional ha instado a algunos países a fortalecer la supervisión de los bancos extraterritoriales y adoptar medidas contra el lavado de dinero y delitos conexos. Por lo tanto, la conferencia ofreció una oportunidad para acrecentar el entendimiento mutuo sobre la forma de alcanzar esos objetivos.

Sector financiero

Los participantes subrayaron la importancia de una mayor coordinación de políticas entre los gobiernos y los bancos centrales y de reestructurar a tiempo los bancos en dificultades, incluso mediante la venta de participaciones de capital a socios extranjeros, como lo han hecho recientemente algunos países de la región. Asimismo, la mayoría de los participantes convino en que debe agilizarse la reforma de los fondos de previsión y los bancos de desarrollo. A nivel más general, los participantes reafirmaron que mantener la solidez y la estabilidad del sector financiero es esencial para el desarrollo económico de la región.

Aspectos de prudencia y reglamentación

Los participantes subrayaron la necesidad de mejorar la reglamentación y la supervisión de prudencia, junto con la autorregulación y la gestión interna. Estas mejoras son necesarias, sobre todo en el caso de las instituciones financieras no bancarias, porque en la actualidad la mayoría de los bancos de la región están en manos, y bajo supervisión extranjeras. Dadas las limitaciones de recursos, los participantes recomendaron una cooperación más estrecha entre las entidades de supervisión de la región y abogaron por la realización

de la iniciativa de reglamentación y supervisión prudencial de los países insulares del Pacífico. Este tema se analizará más detenidamente en la reunión de 2001 de los ministros de Economía en las islas Cook. El CATFP, que ha sido fundamental para esta iniciativa y proporciona la secretaría de la misma, colaborará con la preparación de los puntos de debate y el temario.

Bancos extraterritoriales y lavado de dinero

Este tema suscitó un debate muy animado. En general, los representantes de países insulares del Pacífico en que operan centros financieros extraterritoriales reconocieron que deben cumplirse las normas internacionales en materia de reglamentación y supervisión, y adoptarse medidas decididas contra el lavado de dinero y otras actividades financieras ilícitas. Sin embargo, se opusieron firmemente a la elaboración de “listas negras” sin consultarles y pidieron mayor transparencia y participación en la investigación de las “transgresiones”, así como un trato equitativo en los mecanismos internacionales. Un representante del grupo de Asia y el Pacífico sobre el lavado de dinero explicó los antecedentes de la “lista negra” y el papel que ejercen los diversos organismos en este ámbito.

Normas y códigos

El FMI presentó una ponencia sobre los PESF, los IOCN, los códigos, las normas y las prácticas óptimas internacionales. Para muchos funcionarios de estos países insulares ésta fue la primera oportunidad que tenían para informarse sobre estas iniciativas y analizar las repercusiones para sus países. Si bien por lo general respaldaron los objetivos de estas iniciativas, señalaron que necesitarán un aumento sustancial de asistencia técnica para conocer las consecuencias de estas normas y acogerse a ellas.

El examen de la asistencia técnica

Tras la conferencia se discutió la creación del examen estratégico de la asistencia técnica para la gestión económica y financiera en el Pacífico, que tendrá por objeto evaluar la suficiencia y la idoneidad de la asistencia técnica económica y financiera global prestada a la región. Las conclusiones de este examen ayudarán a definir las futuras funciones del CATFP, el cual obtuvo un fuerte respaldo de todos los participantes y se consideró esencial para establecer las prioridades y coordinar la asistencia técnica para la región. El 5 de enero, el Directorio Ejecutivo del FMI manifestó su



Anfitriones de la conferencia (de izq. a der.): Kunio Saito, Director de la Oficina Regional del FMI para Asia y el Pacífico; Hianauri Petana, Secretaria Financiera de Samoa y Klaus Riechel, Coordinador de Proyectos del CATFP.

total acuerdo con el mayor uso de mecanismos regionales para identificar mejor las prioridades de asistencia técnica, fomentar una mayor identificación con los respectivos proyectos y velar por la eficacia en su pla-

nificación e implementación, en coordinación con otras entidades. ■

Nigel Bradshaw
Oficina de Asistencia Técnica, FMI

**Los países miembros
"compran" monedas
de otros países
miembros, o DEG, a
cambio de un monto
equivalente de su
propia moneda.**

Acuerdos de derecho de giro, SAF y SCLP al 30 de abril

País miembro	Fecha del acuerdo	Fecha de vencimiento	Monto aprobado	Saldo no utilizado
(Millones de DEG)				
Acuerdos de derecho de giro				
Argentina ¹	10 marzo 2000	9 marzo 2003	10,585,50	6,751,19
Bosnia y Herzegovina	29 mayo 1998	29 mayo 2001	94,42	13,99
Brasil ²	2 diciembre 1998	1 diciembre 2001	13,024,80	5,155,65
Croacia	19 marzo 2001	18 mayo 2002	200,00	200,00
Ecuador	19 abril 2000	30 junio 2001	226,73	113,38
Estonia	1 marzo 2000	31 agosto 2001	29,34	29,34
Gabón	23 octubre 2000	22 abril 2002	92,58	79,36
Letonia	20 abril 2001	19 diciembre 2002	33,00	33,00
Lituania	8 marzo 2000	7 junio 2001	61,80	61,80
Nigeria	4 agosto 2000	3 agosto 2001	788,94	788,94
Pakistán	29 noviembre 2000	30 septiembre 2001	465,00	210,00
Panamá	30 junio 2000	29 marzo 2002	64,00	64,00
Papua Nueva Guinea	29 marzo 2000	28 septiembre 2001	85,54	18,89
Perú	12 marzo 2001	11 marzo 2002	128,00	128,00
Sri Lanka	20 abril 2001	19 junio 2002	200,00	96,65
Turquía ¹	22 diciembre 1999	21 diciembre 2002	8,676,00	4,742,90
Uruguay	31 mayo 2000	31 marzo 2002	150,00	150,00
Total			34.905,65	18.637,09
Acuerdos en el marco del SAF				
Bulgaria	25 septiembre 1998	24 septiembre 2001	627,62	52,32
Colombia	20 diciembre 1999	19 diciembre 2002	1.957,00	1.957,00
Indonesia	4 febrero 2000	31 diciembre 2002	3.638,00	2.786,85
Jordania	15 abril 1999	14 abril 2002	127,88	91,34
Kazajistán	13 diciembre 1999	12 diciembre 2002	329,10	329,10
Macedonia, ex Rep. Yug. de	29 noviembre 2000	28 noviembre 2003	24,12	22,97
Ucrania	4 septiembre 1998	15 agosto 2002	1.919,95	1.017,73
Yemen	29 octubre 1997	28 octubre 2001	72,90	26,40
Total			8.696,57	6.283,71
Acuerdos en el marco del SCLP				
Albania	13 mayo 1998	31 julio 2001	45,04	4,71
Benin	17 julio 2000	16 julio 2003	27,00	16,16
Bolivia	18 septiembre 1998	17 septiembre 2001	100,96	56,10
Burkina Faso	10 septiembre 1999	9 septiembre 2002	39,12	22,35
Camboya	22 octubre 1999	21 octubre 2002	58,50	33,43
Camerún	21 diciembre 2000	20 diciembre 2003	111,42	95,50
Chad	7 enero 2000	6 enero 2003	36,40	26,00
Djibouti	18 octubre 1999	17 octubre 2002	19,08	13,63
Etiopía	22 marzo 2001	21 marzo 2004	86,90	69,52
Gambia	29 junio 1998	31 diciembre 2001	20,61	6,87
Georgia	12 enero 2001	11 enero 2004	108,00	90,00
Ghana	3 mayo 1999	2 mayo 2002	191,90	120,85
Guinea-Bissau	15 diciembre 2000	14 diciembre 2003	14,20	9,12
Guyana	15 julio 1998	14 julio 2001	53,76	28,88
Honduras	26 marzo 1999	25 marzo 2002	156,75	64,60
Kenya	4 agosto 2000	3 agosto 2003	190,00	156,40
Lesotho	9 marzo 2001	8 marzo 2004	24,50	21,00
Macedonia, ex Rep. Yug. de	29 noviembre 2000	17 diciembre 2003	10,34	8,61
Madagascar	1 marzo 2001	29 febrero 2004	79,43	68,08
Malawi	21 diciembre 2000	20 diciembre 2003	45,11	38,67
Mali	6 agosto 1999	5 agosto 2002	46,65	33,15
Mauritania	21 julio 1999	20 julio 2002	42,49	24,28
Moldova	15 diciembre 2000	20 diciembre 2003	110,88	92,40
Mozambique	28 junio 1999	27 junio 2002	87,20	33,60
Nicaragua	18 marzo 1998	17 marzo 2002	148,96	33,64
Niger	14 diciembre 2000	21 diciembre 2003	59,20	50,74
República Centroafricana	20 julio 1998	19 enero 2002	49,44	24,96
República Democrática Popular Lao	25 abril 2001	24 abril 2004	31,70	27,17
República Kirguisa	26 junio 1998	25 junio 2001	73,38	28,69
Rwanda	24 junio 1998	31 enero 2002	71,40	19,04
Santo Tomé y Príncipe	28 abril 2000	28 abril 2003	6,66	4,76
Senegal	20 abril 1998	19 abril 2002	107,01	28,54
Tanzania	31 marzo 2000	3 abril 2003	135,00	75,00
Tayikistán	24 junio 1998	24 diciembre 2001	100,30	28,02
Vietnam	13 abril 2001	12 abril 2004	290,00	248,60
Yemen	29 octubre 1997	28 octubre 2001	264,75	94,75
Zambia	25 marzo 1999	28 marzo 2003	254,45	199,51
Total			3.298,49	1.997,33
Gran total			46.900,71	26.918,13

¹Incluye los montos en el marco del servicio de complementación de reservas.

²El monto convenido y el saldo no girado incluyen DEG 9.117,36 millones y DEG 2.604,96 millones, respectivamente, en virtud del servicio de complementación de reservas, que caducó el 1 de diciembre de 1999.

SAF = servicio ampliado del FMI.

SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza.

En algunos casos, los totales no coinciden con las sumas debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería

Se debate el impacto de la globalización sobre la desigualdad y la brecha entre ricos y pobres

En la Conferencia anual sobre economía del desarrollo (ABCDE), que tuvo lugar los días 1 y 2 de mayo en el Banco Mundial, varios oradores abordaron la cuestión: ¿Propicia la globalización una mayor igualdad en el mundo o tiende a realzar las desigualdades existentes e incrementar la brecha entre ricos y pobres?

En su discurso de apertura, el Presidente del Banco Mundial James Wolfensohn, destacó que “la pobreza no sólo tiene una dimensión monetaria, sino también de justicia social, oportunidades y seguridad”. Por consiguiente, señaló, es esencial escuchar a los pobres.

Tras observar que en los próximos 25 años se sumarán 2.000 millones de personas a la población de los países en desarrollo, Wolfensohn indicó que la creciente desigualdad constituye un problema patente e inmediato para los encargados de la política. La globalización, señaló, no es un fenómeno estático, sino un proceso que ha evolucionado ininterrumpidamente a través de los años. En ese contexto, es fundamental que el Banco Mundial no sólo adopte sus decisiones en base a las impresiones recogidas en Washington, sino mediante una labor dinámica en los distintos países y regiones.

Una nueva estrategia del desarrollo

Nicholas Stern, Primer Economista del Banco Mundial, describió, a grandes rasgos, un nuevo enfoque para las instituciones de desarrollo, que tendría dos pilares: crear condiciones apropiadas para la inversión y habilitar a los pobres para que puedan participar en el crecimiento económico. Estos pilares, a su vez, tienen como fundamento un programa de investigaciones complementario.

El clima de inversión, explicó, se refiere a las políticas, el marco institucional y el comportamiento que afectan no sólo el nivel de inversión sino también la productividad de la inversión corriente y el deseo de invertir a más largo plazo. Depende de tres factores: la estabilidad y apertura macroeconómicas, la calidad de la infraestructura, y la buena gobernanza y la solidez

institucional. Los gobiernos, observó Stern, no sólo crean un clima favorable con el fin de atraer la inversión extranjera y las empresas multinacionales. La mayoría de los pobres del mundo trabajan en granjas y empresas pequeñas y medianas, y si las autoridades no promueven la inversión en esas áreas es difícil lograr un crecimiento pujante y reducir la pobreza. Por consiguiente, estas políticas son inclusivas: si benefician a los pobres, también alientan la inversión extranjera. Éste es un círculo virtuoso: al aumentar la productividad de las inversiones existentes, aumentan los beneficios de la productividad, se estimula la actividad empresarial y se atraen mayores niveles de inversión. El éxito genera más éxitos (y el fracaso más fracasos).

La función central de las instituciones financieras internacionales, según Stern, consiste en promover un crecimiento impulsado por el sector privado que beneficie a los pobres. Sus proyectos, además de tener un poderoso efecto demostrativo, favorecen la reforma de la gobernanza. Sin estas reformas, los grupos que se benefician (y ayudaron a crear) el statu quo seguirían dominando las decisiones económicas. Estas instituciones deben reunir y analizar datos para ayudar a los países a desarrollar la capacidad necesaria para evaluar las condiciones para la inversión en ellos. Además, señaló, deben investigarse los efectos de las reformas destinadas a modificar dichas condiciones.

No obstante, dijo Stern, un clima de inversión más adecuado e inclusivo no basta para reducir la pobreza. Los países deben habilitar a sus pueblos para participar en el crecimiento. Para ello, deben invertir en educación y protección social y promover la participación comunitaria, aspectos que también deben investigarse.

La globalización y la desigualdad

Las dimensiones de la desigualdad fueron examinadas por un panel presidido por Johannes Linn, Vicepresidente de la Oficina Regional de Europa y Asia Central del Banco Mundial. Kevin O'Rourke, de Trinity College en Dublín, analizó los vínculos históricos entre el comercio, la migración y los flujos de capital, por una parte, y la desigualdad, por la otra, y, con una visión de largo plazo, observó que, en general, las desigualdades entre los países habían aumentado enormemente desde 1820. En 1914, dijo, la economía mundial estaba bien integrada, pero en el período de entreguerras se volvió a caer en el proteccionismo. En gran medida, la integración iniciada en 1945 procuró recuperar lo perdido durante el período de entreguerras. O'Rourke señaló también que la globalización puede afectar en forma variable la distribución del ingreso en un país, según éste, el nivel de globalización y la distribución de los recursos.

Daniel Cohen, de la Ecole normale supérieure de París, comparó la rentabilidad privada del capital



Nicholas Stern



Kevin O'Rourke

Uso del crédito del FMI

(Millones de DEG)

	Abril de 2001	Enero-abril de 2001	Enero-abril de 2000
Cuenta de Recursos Generales	141,12	3.640,70	1.324,82
Acuerdos de derecho de giro	141,12	3.581,90	1.012,52
SCR	0,00	2.349,57	0,00
SAF	0,00	58,80	312,30
SFC	0,00	0,00	0,00
SCLP	76,87	244,16	106,81
Total	217,99	3.884,86	1.431,63

SCR = servicio de complementación de reservas

SAF = servicio ampliado del FMI

SFC = servicio de financiamiento compensatorio

SCLP = servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

En algunos casos los totales no coinciden con la suma debido al redondeo de las cifras.

Datos: FMI, Departamento de Tesorería



Ian S. McDonald
Director

Sara Kane • Sheila Meehan
Elisa Diehl
Redactoras

Philip Torsani
Director de artes gráficas

Jack Federici
Diseñador gráfico

Edición en español
División de Español
Departamento de Tecnología
y Servicios Generales

Rodrigo Ferrerosa
Traducción

Myriam J.V. Collyns
Corrección de pruebas

Christine K. Brown
Autoedición

El *Boletín* (ISSN 0250-7240) es una publicación del FMI. Durante el año aparecen 23 números en español, francés e inglés, además del *Suplemento sobre el FMI* y un índice anual. Las opiniones e información publicadas no representan necesariamente la posición oficial del FMI. Los mapas que se publican para orientar a los lectores provienen de la sexta edición de *Atlas of the World*, de National Geographic; los nombres y las fronteras que aparecen en los mismos no reflejan la posición del FMI con respecto a la situación jurídica de ningún territorio, ni tampoco la conformidad de la institución en relación con dichas fronteras. El material publicado puede reproducirse mencionando la fuente de información. Las cartas al director deben dirigirse a: Current Publications Division, Room IS7-1100, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-8585; dirección electrónica: imfsurvey@imf.org. El *Boletín del FMI* se distribuye por correo aéreo (Canadá, Estados Unidos y México: *first class*; otros países: *airspeed*). El precio de la suscripción anual, para empresas privadas y particulares, es de US\$79. Las solicitudes de pedido deberán dirigirse a: Publication Services, Box X2001, IMF, Washington D.C. 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-7430. Fax: (202) 623-7201. Correo electrónico: publications@imf.org.

humano de países pobres y ricos, su evolución en el tiempo y los efectos de la globalización en esos países. Se concentró en los cambios en los niveles de educación, en lugar de las tasas de crecimiento. Advirtió que, en los países ricos, no parecen haber aumentado los beneficios sociales de la educación; lo que al parecer sí ha ocurrido en los países pobres. Esta observación pone en tela de juicio la idea, generalmente aceptada, de que el progreso tecnológico ha favorecido a los trabajadores capacitados en los países ricos, en tanto que en los países pobres se reducen los beneficios de la educación, y que la globalización incrementa la demanda de trabajadores poco capacitados en el mundo en desarrollo.

La importancia de la inversión y el comercio internacional

En un panel presidido por Paul Collier, Director del Grupo de Investigaciones sobre Desarrollo, del Banco Mundial, Richard Cooper, de la Universidad de Harvard, abordó el tema de los efectos de la inversión y el comercio internacional en dos productos de la globalización: el crecimiento y la desigualdad. La relación entre el comercio y el ingreso presenta tantas variables complejas, indicó, que no vale la pena tratar de determinar cómo influye el uno sobre el otro. Al examinar los estudios teóricos y empíricos, Cooper no encontró ninguna razón de peso para suponer que el comercio incentiva el crecimiento (a diferencia de los aumentos del ingreso real). Son más los argumentos teóricos a favor de la inversión extranjera directa, pero estima que los datos sobre la inversión extranjera no son concluyentes. Sin embargo, añadió que en los últimos 50 años se lograron los mejores resultados económicos en la historia de la humanidad. A este respecto, indicó que no puede

desconocerse la importancia de la liberalización del comercio.

Cooper sostiene que las desigualdades mundiales son la consecuencia natural de un crecimiento desigual. No todos los países están preparados, al mismo tiempo, para lograr un crecimiento sostenido, pero un crecimiento desigual es mejor que nada. Una sociedad organizada debe asegurarse de que los beneficiados son más que los perjudicados.



Daniel Cohen

Temas examinados en el seminario sobre finanzas

Paralelamente, se examinaron diversas cuestiones de finanzas. Los documentos de antecedentes incluyeron una evaluación de los diferentes enfoques oficiales para la regulación y supervisión bancaria, un examen de los beneficios del financiamiento conexo basado en datos sobre México y un debate sobre la importancia del mercado de bonos para el desarrollo financiero. También se presentaron otros documentos centrados en la salud, el capital humano y el desarrollo económico. ■



Richard Cooper

Los documentos del ABCDE se publican, en inglés, en el sitio del Banco Mundial en Internet <http://econ.worldbank.org/abcde>

Publicaciones recientes

World Economic and Financial Surveys (Estudios económicos y financieros mundiales)

Perspectivas de la economía mundial (US\$42; para cate-dráticos y estudiantes universitarios, US\$35). La edición en español se publicará próximamente.

Working Papers (Documentos de trabajo; US\$10)

- 01/42: *How Does Privatization Work? Ownership Concentration and Enterprise Performance in Ukraine*, Alexander Pivovarsky
- 01/43: *Measures to Limit the Offshore Use of Currencies—Pros and Cons*, Shogo Ishii, Inci Otker-Robe y Li Cui
- 01/44: *Inflation and Financial Depth*, Mohsin S. Khan, Abdelhak S. Senhajdi y Bruce Smith
- 01/45: *Comparing Projections and Outcomes of IMF-Supported Programs*, Alberto Musso y Steven Phillips (véase la pág. 171)

- 01/46: *How Do Countries Choose Their Exchange Rate Regime?* Helene Poirson
- 01/47: *Financial Sustainability and Reform Options for the Albanian Pension Fund*, Volker Treichel

IMF Staff Country Reports (Informes del FMI sobre las economías nacionales; US\$15)

- 01/68: Colombia: Selected Issues and Statistical Appendix
- 01/69: Republic of Tajikistan: Statistical Appendix
- 01/70: Sri Lanka: Recent Economic Developments
- 01/71: Sri Lanka: 2000 Article IV Consultation and Request for a Stand-by Arrangement

Otras publicaciones

- Ten Years On—Some Lessons From the Transition*, by Josef Tosofsky, Per Jacobsson Lecture 2000 (gratis)



Los pedidos deben dirigirse a: IMF Publication Services, Box X2001, IMF, Washington, D.C., 20431, EE.UU. Tel.: (202) 623-430; fax: (202) 623-7201; correo electrónico: publications@imf.org.

En el sitio www.imf.org se publica información en inglés sobre el FMI. En www.imf.org/external/spa/index.htm se presenta una selección de documentos en español, entre ellos los textos completos del *Boletín del FMI*, el suplemento anual del *Boletín del FMI* y la revista *Finanzas & Desarrollo*.